

## باسمِ تعالیٰ

نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	رشته : ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
تعداد صفحه:	۱۷ / ۶	تاریخ امتحان:	۱۳۹۳	۳
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳ مرکز سنجش آموزش و پژوهش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>				

ردیف	نمره	سوالات(پاسخنامه دارد)
------	------	-----------------------

۱	۵	<p><b>السؤال الأول ) ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</b></p> <p>الف) ﴿هَلْ يَسْتُوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾</p> <p>ب) إِنَّ الْأَمْثَالَ تَنَبَّئُ مِنْ حَيَاةِ الْمُجَمَّعَاتِ الْبَشَرِيَّةِ .</p> <p>ج) تُقْوِيُّ الْمَشَاكِلُ إِرَادَةَ إِلَيْهَا الْإِنْسَانِ كَمَا تُقْوِيُّ النَّارُ الْحَدِيدَ .</p> <p>د) يَحْتَاجُ إِلَيْهَا الْإِنْسَانُ إِلَى الْفَرَحِ حَتَّى يَبْتَسِمَ لِلْحَيَاةِ .</p> <p>ه) مُلِئَ تَارِيَخُ صَدْرِ إِلَيْهَا الْإِسْلَامِ بِنَمَادِجَ مَثَالِيَّةٍ مِنَ النَّاسِ .</p> <p>و) سَحَابَ الْخَدْمُ بِهِلْوَلًا عَنْ مَسَنْدِ الرَّشِيدِ .</p> <p>ز) وَضَعَ الْإِرَانِيُّونَ مَعَاجِمَ مُهِمَّةً لِهَذِهِ الْلُّغَةِ .</p> <p>ح) عَزَمَ الرَّجُلُ التَّائِبُ أَنْ يَظْلَمَ طَولَ حَيَاةِ حَافِيًّا .</p> <p>ط) كَانَ إِلَيْهَا الْإِسْلَامُ يَفْتَحُ الْقُلُوبَ قَبْلَ فَتْحِ الْبَلَادِ .</p> <p>ی) إِذَا أَظْلَمَ الْبَيْتُ خَرَجَ الذِّبَابُ إِلَى الضَّوءِ .</p>
۲	۲	<p><b>السؤال الثاني ) عَيْنُ الصَّحِيحِ:</b></p> <p>الف) ﴿رَبُّ وَاحْلُلْ عَقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي﴾ :</p> <p>۱- خدایا گره از زیانم باز کن تا سخنم را بفهمند.</p> <p>۲- خدای من بغض زیانم را بر طرف کن تا سخنم فهمیده شود.</p> <p>ب) تَعَجَّبَ الْبَلَلُ مِنْ حَالِهِ وَ حَالِ الصَّقَرِ :</p> <p>۱- بلل از حال خود و گنجشک تعجب می کند.</p> <p>۲- بلل از حال خود و حال باز شکاری تعجب کرد.</p> <p>ج) يُسَكِّنُ الْعَسلُ آلامَ الْمَفَاصِلِ :</p> <p>۱- عسل دردهای مفاصل را تسکین می دهد.</p> <p>۲- عسل برای درد مفاصل آرام کننده است.</p> <p>د) يَتَكَوَّنُ الضَّبَابُ عِنْدَمَا تَبَرُّدُ الْأَرْضِ :</p> <p>۱- مه هنگام سرد شدن زمین تشکیل شده است.</p> <p>۲- مه هنگام سرد شدن زمین تشکیل شده است.</p>
		«ادامه سوالات در صفحه دوم»

## باسمه تعالى

سُؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۶ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داولطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳ مرکز سنجش آموزش و پژوهش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>			

ردیف	سؤالات(پاسخنامه دارد)	نمره
------	-----------------------	------

۱/۵	<b>السؤال الثالث) أكتب المطلوب :</b>	۲
	<p>ب) دَكَ حُصُونَ الْجَاهِلِيَّةِ بِالْهَدْيِ . (بالفارسية) :</p> <p>الف) فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَ الْمِيزَانَ . (بالفارسية) :</p> <p>ج) أَكْثُرُ فَسَادِ الْقُلُوبِ مِنْ تَخْلِطِ الْعَيْنِ . (بالفارسية) :</p> <p>هـ) الدُّجُجِي (المتضاد) :</p> <p>دـ) ابْلِيسِ شَكَسْتَ خُورَدَهْ گفت. (بالفارسية) :</p> <p>وـ) اقتَرَبَ (المترافق) :</p>	
۰/۵	<b>السؤال الرابع) للتعریف:</b>	۴
۱	<b>السؤال الخامس) أكمل الترجمة :</b>	۵
	<p>الف) العقلُ مُصلحٌ كُلُّ أمرٍ . خرد، ..... هر امری است.</p> <p>بـ) لا تَبِعْ آخِرَتَكَ بِدِنِيَاكَ . آخرت خودرا به دنیايت .....</p> <p>جـ) فِي الطَّرِيقِ لِقِيَمُهُمْ لِصُوصُ . در راه به آن ها برخورد کردند.</p> <p>دـ) لَا تَنْزِلُ الْعَزَّةَ مِنِ السَّمَاءِ جَاهِزَةً . عزت از آسمان ..... نازل نمی شود.</p>	
۱	<b>السؤال السادس) صحّ الأخطاء الموجودة في الترجمة:</b>	۶
	<p>الف) كَانَ السَّكَاكِيُّ يَتَأَمَّلُ فِي هَذَا الْمَنْظَرِ . سکاکی در منظره فکر می کند .</p> <p>بـ) الْمَوْتُ كَصِيَادٍ يُلْقِي شَبَكَتَهُ كُلَّ يَوْمٍ . مرگ مانند صیادی است که تور را هر روز انداخته است.</p>	
۲	<b>السؤال السابع) إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً :</b>	۷
	<p>«نَحْنُ نَفَخْرُ بِاتِّبَاعِ مِذَهَبٍ هُدْفُهُ إِنْقَادُ الْقُرْآنِ مِنَ الْمَقَابِرِ . وَ فِي هَذَا الْجَهَادِ الْمَصِيرِيِّ يَنْدَعُ مُخْتَلِفُ طَبَقَاتِ شَعْبَنَا لِلتَّضْحِيَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ .»</p> <p>۱- مَا هُوَ هُدْفُ مِذَهَبِنَا؟</p> <p>۲- كَيْفَ نَوْعُ الْجَهَادِ لِلشَّعَبِ؟</p> <p>۳- لِمَا يَنْدَعُ الشَّعَبُ فِي هَذَا الْجَهَادِ؟</p> <p>۴- أَجِبْ : الف) الإِنْقَادُ (بالفارسية) :</p> <p>بـ) الْمَقَابِرُ (المفرد) :</p> <p>«ادَّامَهُي سُؤالات در صفحه‌ی سوم «</p>	

## باسم الله تعالى

مدة امتحان : ٩٠ دقيقة	ساعة شروع : ٨ صباح	رشرته : أدبيات وعلوم إنسانية	سؤالات امتحان نهاية درس: عربى (٣)
٣	تعداد صفحه: ١٧ / ٦ / ١٣٩٣	سال سوم آموزش متوسطه	نام و نام خانوادگی :
مركز سنجش آموزش و پژوهش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>			دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ١٣٩٣

ردیف	سؤالات(پاسخنامه دارد)	نمره
------	-----------------------	------

٨	السؤال الثامن ) : ( البلاغة )	٠/٥	الف) <u>عَيْنِ وَجْهِ الشَّبَهِ وَالْمُشَبَّهِ بِهِ</u> : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ كَالْبَحْرِ فِي الْجَوْدِ .
٩	السؤال التاسع) ميّز في العبارات التالية :	٣	ب) <u>عَيْنِ الْجَنَاسِ وَنَوْعَهُ</u> : ﴿فَأَمَّا الْيَتَيمُ فَلَا تَقْهَرْ وَ أَمَّا السَّائِلُ فَلَا تَنْهَرْ﴾
١٠	السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :	١/٥	الف) ﴿إِنَّ الصَّلَاةَ ..... عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ﴾ (المضارع من « ينتهي » للغائبية ) ب) ﴿فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ ..... وَ اتَّبَعُوا سَبِيلَكَ﴾ (الماضي من « تاب » للغائبين ) ج) ..... تَأْمُرُونَ صَدِيقَكُم بِالْإِحْسَانِ . ( هُمْ ، هُنَّ ، أَنْتُمْ ) د) لا ..... فِي أَنَّ الْحَيَاةَ ثَمِينَةً . ( الْرِّبَبُ ، رِبِّ ، رِبِّيًّا ) ه) ما أَنْفَعَ ..... ( الصَّبَرُ ، الصَّبَرُ ، الصَّبَرُ ) و) بِئْسَ الْقَوْلُ ..... ( قَوْلُكَ ، قَوْلُكَ ، قَوْلُكَ )
١١	السؤال الحادي عشر) :	٠/٥ ٠/٥ ٠/٥	الف) للإعراب : ﴿هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا إِلْحَسَانُ﴾ . ب) للتحليل الصّرفي : على <u>المُسْلِمِ</u> أنْ <u>يَجْتَنِبَ</u> المعصية . ج) شَكْلٌ : لَقَدْ أَيَّقَظَ <u>الْإِسْلَامَ</u> بَصَائِرَ أَقْوَامٍ لِلْمَجْدِ وَالْعُلُّى .
٢٠	جمع نمره		« الحمد لله رب العالمين »

## باشه تعالی

رشته : ادبیات و علوم انسانی	راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس : عربی (۲)
تاریخ امتحان : ۱۷ / ۶ / ۱۳۹۳	سال سوم آموزش متوسطه
مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	( ترجمه صحیح هر مورد ۵ / ۰ نمره )  الف) آیا کسانی که می دانند و کسانی که نمی دانند برابرند؟ ب) همانا مثلها از زندگی جامعه های بشری سرچشم می گیرند. ج) مشکلات ، اراده ای انسان را تقویت می کند همان گونه که آتش ، آهن را تقویت می کند. د) انسان به شادی نیاز دارد تا به زندگی لبخند بزند. ه) تاریخ صدر اسلام با نمونه های والا بی از زنان مملو شد. و) خدمتکاران بهلول را از تخت رشید پایین کشیدند. ز) ایرانیها فرهنگ های لغت مهمی را برای این زبان وضع کردند. ح) مرد توبه کار تصمیم گرفت که در طول زندگیش پا به رهنه بماند. ط) اسلام قبل از فتح کشورها دلها را فتح می کرد. ی) هرگاه خانه تاریک شود مگس ها به سوی نور خارج می شوند.	۵
۲	الف) ۱ ب) ۲ ج) ۱ د) ۲ (هرمورد ۵ / ۰ نمره)	۲
۳	الف) پیمانه ب) جمع حِصن ، دُثَاه ج) آمیخته شدن به گناه د) الظلام و) ابتعد (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره)	۱/۵
۴	ما أقْبَحَ الْكَذَبَ عِنْدَ اللَّهِ	۰/۵
۵	الف) اصلاح کننده ب) مفروش ج) دزدانی د) آماده (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره)	۱
۶	الف) سکاکی در این منظره فکر می کرد . ( می اندیشد ) ب) مرگ مانند صیادی است که تورش را هر روز می اندازد . (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره)	۱
	ادامه ی راهنمای در صفحه ی دوم	

## باسمہ تعالیٰ

رشنہ : ادبیات و علوم انسانی تاریخ امتحان : ۱۷ / ۶ / ۱۳۹۳		راهنماي تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۲) سال سوم آموزش متوسطه
راهنماي تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۲) دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریور ماه سال ۱۳۹۳ مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>		
ردیف	رشنہ	راهنماي تصحیح
۲		توجه : پاسخ ها کامل باشد . ۱ - هدف مذهبنا إنقاذ القرآن من المقابر . (۰/۵) ۲ - نوع الجهاد للشعب مصيري . (۰/۵) ۳ - يندفع الشعب في هذا الجهاد للتضحية في سبيل الله . (۰/۵) ۴-الف) نجات دادن (۰/۲۵) ب) المقبرة (۰/۲۵)
۱		الف) في الجود (۰/۲۵) ، البحر (۰/۲۵) ب) تَهْرُّ ، تَهْرُّ (۰/۲۵) ، ناقص (۰/۲۵)
۳		المستثنى والمستثنى منه: الله ، أحداً ، المنادي و نوعه : يوسف ، علم ، التمييز و نوعه : نشاطاً ، جمله (نسبة) الحال و صاحبها : حافياً ، بشرً ، عطف البيان: القرآن ، المعطوف: حاسراً ، المفعول المطلق: ذكرًا ، المفعول له : رئاء (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
۱/۵		الف) تَنَهَّى ب) تَابُوا ج) أَنْتُمْ د) رَبِّبَهُ قَوْلُكَ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
۰/۵		الف) مبتدأ ، مستثنى مفرغ ( به نقش خبر مفرد ) ب) اسم ، مفرد ، مذكر ، مشتق ( اسم الفاعل ) ، معرف بـأـلـ ، معرف ، صحيح الآخر ، منصرف فعل مضارع ، للغائب ، مزيد ثلثي ( من باب افعال ) ، صحيح و سالم ، متعدّ ، مبني للمعلوم ، معرف (تجزیه اسم و فعل ، ذکر ۴ مورد (هر کدام ۰/۲۵
۰/۵		ج) الإسلام ، بصائر (هرمورد ۰/۲۵ نمره)
۲۰	«جمع نمره»	«والحمد لله رب العالمين»